



TEST DE CONNAISSANCE DU FRANÇAIS

TCF[®]

1

Presentación

2

Elaboración del TCF:

- > aspectos técnicos y estadísticos
- > aspectos científicos: consejo científico y comité de expertos
- > aspectos cualitativos: proceso de gestión operativa ISO

3

Centros acreditados, sesiones y matrículas

4

Perfil del candidato

5

Preparación para el TCF

6

Documentación del TCF reservada
a los centros acreditados

El desarrollo de los intercambios internacionales, el constante aumento en la movilidad de las personas y las exigencias de una política lingüística exterior basada en la promoción del pluralismo cultural y el plurilingüismo han conducido a la creación de un test de conocimientos de francés, el *Test de connaissance du français (TCF®)*. Esta prueba permite evaluar y acreditar de forma fiable y oficial, por medio de métodos rápidos y sencillos, los conocimientos de francés de [personas lingüísticamente no francófonas](#).

El TCF es el resultado de una demanda formulada por el Ministerio francés de Educación al CIEP, organismo público de este Ministerio que actúa como operador en el ámbito de la cooperación educativa a nivel internacional. El CIEP asume, a su vez, la gestión pedagógica, financiera y administrativa generadas por dicho test.

El TCF es un [test de nivel lingüístico de francés](#) estandarizado y calibrado, posiciona a los candidatos en uno de los seis niveles de la escala definida por el Consejo de Europa (*Marco común europeo de referencia para las lenguas*) y ALTE (Association of Language Testers in Europe, Asociación Europea de Organismos Certificadores en Idiomas). Los resultados obtenidos en el TCF determinan de forma fiable el nivel de conocimientos del candidato. El TCF se adapta a toda persona deseosa de conocer su nivel de francés por razones tanto personales como profesionales o de estudios. Estas pruebas de evaluación han sido elaboradas según una rigurosa metodología, acreditada por un comité científico constituido por eminentes especialistas franceses y europeos.

El TCF, complementado por una prueba específica de expresión escrita obligatoria (1h 30m), constituye el [test oficial](#) que acompaña toda solicitud previa de admisión (DAP) para los estudiantes extranjeros deseosos de incorporarse a un primer ciclo de [estudios superiores franceses](#). Se exige, por lo tanto, en todas las universidades francesas, las escuelas de arquitectura y algunas « Grandes Écoles » (Politécnica, Instituto de estudios políticos de París, INALCO, INSA de Lyon, etc.).

Existe además una versión del TCF [para las relaciones internacionales](#), destinada a evaluar el nivel de competencia en francés de los futuros funcionarios y diplomáticos internacionales.

En la ONU, OCDE, etc. se organizan sesiones del TCF en su versión «relaciones internacionales».

El TCF puede servir como instrumento [de apoyo a la política lingüística](#) de los ministerios de educación extranjeros o de los organismos diplomáticos franceses. En efecto, el informe detallado de los resultados transmitido por el CIEP a su comandatario, expone una visión clara y fiable de las competencias lingüísticas de un determinado sector de la población.

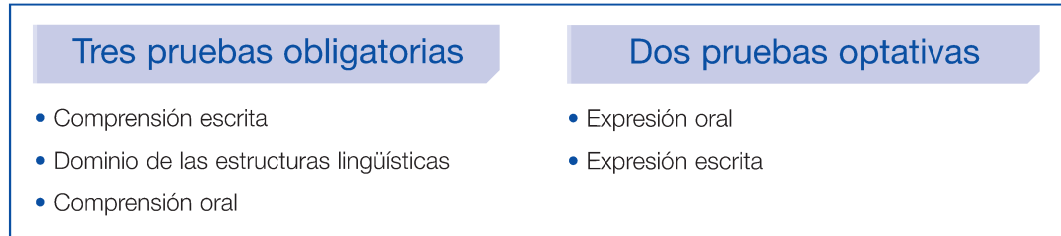
Desde diciembre de 2002, el TCF goza de la certificación [ISO 9001 versión 2000](#).

1 Presentación

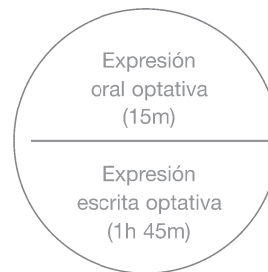
Con relación a **las pruebas obligatorias**, el TCF se compone de un cuestionario con opciones de respuesta múltiples relacionadas con 80 ítems. De las cuatro opciones propuestas, sólo una es válida.

Dos **pruebas optativas** evalúan la capacidad de expresión.

Las preguntas se constituyen sobre el principio de dificultad progresiva.



Las pruebas obligatorias siempre se presentan en este orden:



El orden de las pruebas optativas (expresión escrita y expresión oral) lo establece el centro de examen acreditado.

Con vistas a la demanda de admisión previa en primer ciclo de estudios superiores franceses (DAP), la **prueba específica de expresión escrita obligatoria** (1h 30m) se elabora conjuntamente con la dirección general de enseñanza superior del Ministerio de educación.

La **corrección** de todas las pruebas se centraliza en el CIEP.

Las pruebas obligatorias se corrigen mediante escáner. Las pruebas optativas se someten a una doble corrección por parte de un equipo de correctores formados y acreditados para tal cometido.

Los **resultados obtenidos en el TCF se traducen en 6 niveles**, que van del nivel A1 al nivel C2, y que corresponden al *Marco común europeo de referencia* para el aprendizaje, la enseñanza y la evaluación de lenguas del Consejo de Europa y adoptado por ALTE, asociación a la que pertenece el CIEP. Las denominaciones de cada nivel han sido simplificadas para propiciar un conjunto legible.

El CIEP posee un impreso específico que presenta esta tabla de niveles.

El TCF sitúa al candidato en su nivel exacto en cada una de las aptitudes lingüísticas. Este test constituye, por consiguiente, la radiografía lingüística del nivel de competencias que presenta el candidato en el momento preciso de realizar el examen.

El **certificado de los resultados** se entrega en 48 horas en formato electrónico.

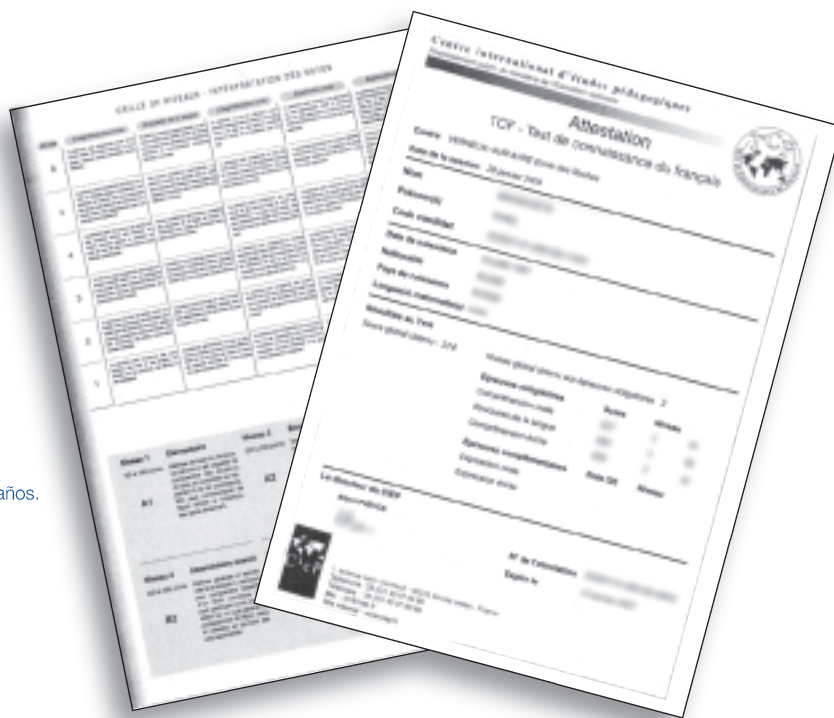
A partir de la fecha de recepción de las copias, el certificado de los resultados se entrega en formato de papel



El certificado incluye tablas de niveles e interpretación de los resultados: una tabla detallada de capacidades y una tabla global.

Los niveles se indican en términos de capacidad («esta persona tiene capacidad para...»). Con ello se pretende que el candidato (o el organismo solicitante) conozca, mediante los indicadores proporcionados por el certificado, las habilidades lingüísticas precisas en materia de comprensión o de expresión del francés.

Este certificado tiene una validez de dos años.



2

Elaboración del TCF:

> aspectos técnicos y estadísticos

El diseño del TCF obedece a una metodología de máximo rigor científico. Durante el transcurso de las sesiones e independientemente de la versión del test que se realice, los resultados siguen siendo comparables y propician un posicionamiento fiable de los candidatos.

La fase de «pretest»

Al igual que los tests, los «pretests» se llevan a cabo en centros que responden a estrictos criterios de calidad y que han obtenido una acreditación oficial. El CIEP recurre a una veintena de centros acreditados repartidos por Francia y otros países.

Estos pretests se inscriben dentro de un proceso de validación de ítems. Con ello se garantiza la fiabilidad del test, y la cualidades psicométricas de cada uno de los ítems que lo componen. También precisa el nivel de competencia en lengua francesa atribuido a cada ítem (calibrage del ítem).

El CIEP efectúa un promedio anual de diez pretests, realizados por varios millares de personas.

El banco de preguntas

Los ítems del TCF se archivan en una base de datos que centraliza la información sobre el contenido (material de las pruebas orales y escritas y distractores) así como la información relativa a la gestión (códigos de las preguntas, perfiles de los redactores, etc.)

Los redactores se encargan de elaborar las preguntas en un sitio Web especializado. Este sistema permite que la comisión interna de validación de ítems pueda hacer el seguimiento y el control de los datos a distancia.

El banco de ítems del TCF reúne en una base de datos central la información necesaria para:

- la utilización de los ítems en la elaboración de pretests así como los tests destinados a los centros de pretests y a los centros acreditados del TCF;
- la gestión de los ítems a nivel de contenido (información introducida por los redactores, intervenciones de los jefes de equipo, comisión interna, integración de los resultados de los pretests);
- la gestión administrativa (gestión de los colaboradores, pedidos).

> aspectos científicos

Cada año, un consejo científico valida las opciones lingüísticas y psicométricas que ofrece el TCF.

Presidente, Bernard CERQUIGLINI, catedrático de la Universidad de Estado de Louisiana, director del Centro de estudios franceses y francófonos, **Jean-Claude BEACCO**, catedrático, experto ante el Consejo de Europa, **Robert BOUCHARD**, catedrático, **Jean-Claude BOUVIER**, catedrático, **Jean-Pierre CUQ**, catedrático, **Delphine DENIS**, catedrática, **André FLIELLER**, catedrático, **Suzy HALIMI**, catedrática, **Bernard HARMEGNIES**, director del Instituto de lingüística, Universidad de Mons-Hainaut, **Richard LESCURE**, catedrático, **Sophie LOVY**, subdirectora de francés, Dirección de la cooperación cultural y del francés, Ministerio de Asuntos Exteriores, **Jean-Marc LUSCHER**, Universidad de Ginebra, **Denise LUSSIER**, Universidad de Montreal, **Jean-Marc MONTEIL**, director, Dirección general de enseñanza superior, Ministerio de Educación Nacional, Enseñanza Superior e Investigación, **Michel PERRIN**, catedrático, **Christelle REGGIANNI**, catedrática, **Henriette WALTER**, catedrática.

Un comité de expertos vela sobre la aplicación de estas orientaciones.

> aspectos cualitativos: el proceso de gestión operativa, certificado ISO 9001

La gestión de calidad, iniciada desde su creación, obtuvo en diciembre de 2002 una certificación ISO 9001 versión 2000 para el TCF y fue renovada en Enero de 2006, por un periodo de 3 años. La realización del sistema de gestión de calidad ha permitido una formalización normativa de los procesos de administración, concepción, desarrollo y gestión operativa del TCF.

Cada año, una auditoría de supervisión vela sobre el buen funcionamiento de los procedimientos y de los procesos de gestión de calidad.

3 Centros acreditados, sesiones e inscripciones

¿Quién puede abrir un centro acreditado?

Las demandas de acreditación para convertirse en centro de examen del TCF suelen provenir de organismos franceses y extranjeros.

Ya se han abierto más de **600 centros acreditados** en **130 países**. El número de centros de examen del TCF de un país no está limitado.

En Francia, existen más de **190 centros acreditados** repartidos por todo el país (universidades, escuelas superiores y centros de idiomas).

Por ejemplo, el Instituto de estudios políticos de París, la Escuela Politécnica, el INALCO (Instituto nacional de lenguas y civilizaciones orientales), el INSA (Instituto nacional de ciencias aplicadas) utilizan el TCF para evaluar el nivel de francés de sus estudiantes extranjeros.

En el extranjero, más de **420 organismos** se han convertido en centros de examen: universidades, embajadas de Francia, institutos y centros culturales, alianzas francesas e institutos de formación.

Los centros deben responder a una serie de criterios descritos en el impreso de demanda de acreditación que puede descargarse en el sitio Web www.ciep.fr/tcf.

La lista de los centros acreditados viene detallada en el sitio Web del CIEP.

¿Cuándo tienen lugar las sesiones de examen?

Los centros acreditados pueden organizar sesiones mensuales de exámenes del TCF; para ello, deberán elegir una o varias fechas de entre los diez últimos días de cada mes.

Así pues, cada año se organizan un millar de sesiones. Los centros acreditados informan al público sobre las fechas previstas. Algunas sesiones suelen ser organizadas por el CIEP los últimos miércoles de cada mes.

Los centros, dotados de un material específico, pueden permitir que se realice el [TCF en versión electrónica, en ordenadores](#). Estos centros deben dirigir la solicitud al CIEP (*Pôle évaluation et certifications*). Las primeras sesiones podrán comenzar dos meses después de la fecha de aprobación.

¿Cómo matricularse?

Poniéndose en contacto con un centro acreditado.

Para las sesiones organizadas en el CIEP, llamando al +33 (0)1 45 07 60 60 o escribiendo a la dirección tcf@ciep.fr

4

Perfil del candidato

Desde enero de 2002, fecha de su creación, más de 120.000 candidatos pasaron el TCF, de los cuales, más de la mitad optaron por pasar las pruebas optativas. Los candidatos son procedentes de todos los continentes.

Los candidatos inscritos en el TCF representan 151 nacionalidades diferentes.

La mitad de los candidatos inscritos en el TCF tienen edades comprendidas entre los 19 y los 26 años (promedio de edad: 24 años).

5 Preparación para el TCF

- > *Guide officiel, Test de connaissance du français, activités d'entraînement*, ediciones *Didier*
- > *TCF, 250 activités*, colección *Le Nouvel Entraînez-vous*, ediciones *CLE International*
- > *Cédérom d'entraînement au TCF*, *CIEP/CNED*
- > Manual del candidato descargable en el sitio Web del CIEP
- > Ejercicios en acceso libre, para preparación a las pruebas obligatorias del TCF, en el sitio Web de las ediciones *Didier*: www.editionsdidier.com
- > Ejercicios en acceso libre, para preparación a la prueba de comprensión oral del TCF, niveles 5 y 6, en el sitio Web de *Radio France Internationale (RFI)*: www.rfi.fr

6 Documentación TCF reservada a los centros acreditados

(descargable en el sitio Web del CIEP)

- > manual del responsable del examen del TCF en pdf
- > informe anual en pdf
- > cualidades psicométricas del TCF en pdf
- > formulario de solicitud de acreditación de centro de examen del TCF en pdf
- > bono de pedido de tests en pdf



Para obtener más información, www.ciep.fr



Centre international d'études pédagogiques

Pôle évaluation et certifications

1 avenue Léon-Journault - 92318 Sèvres cedex - Francia

Téléfono: 33 (0)1 45 07 60 60 - Fax: 33 (0)1 45 07 60 24

Contacto: tcf@ciep.fr - Internet: www.ciep.fr/es/tcf

GESTIÓN DE CALIDAD
Empresa certificada
Se elección controlada periódica
información según ISO 9001:2000

